

La racine נ.ט.ע. / N. T. 'A

Shalom à vous tous et à vous toutes,

Aujourd'hui, je vous invite, à l'occasion de la fête de TouBischat, le Nouvel an des arbres en Israël, à étudier la racine biblique **נ.ט.ע.** (N. T. 'A) signifiant «Planter»:

«**וַיִּטֵּעַ** יְהוָה אֱלֹהִים גֶּן-בְּעֵדֶן מִקְדָּם וַיִּשָּׂם לְפָנֶיךָ אֶת-הָאֲדָם אֲשֶׁר יָצָר» (בראשית ב', ה').

«L'Éternel-Dieu **planta** un jardin en Éden, vers l'orient, et y plaça l'homme qu'il avait façonné» (Gen. 2, 8)

«אם-שוב תשובו בְּאֶרֶץ הַזֹּאת וּבְנִיתִי אֶתְכֶם וְלֹא אֶהְרַס וְנִטְעַתִּי אֶתְכֶם וְלֹא אֶתּוֹשׁ כִּי נַחַמְתִּי אֶל-הָרְעָה אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לָכֶם» (ירמיהו מ"ב, י'; עמוס ט', ט"ו; יחזקאל ל"ו, ל"ו).

«Si vous continuez à demeurer dans ce pays, je vous y édifierai et ne vous détruirai pas, je vous y **implanterai** et ne vous en déracinerai plus; car j'ai regret au mal que je vous ai fait » (Jérémie 42, 10; Amos 9, 15; Ezéchiel 36, 36).

Ainsi, le verbe «planter» recouvre deux significations: l'une relative à la Création du monde d'origine divine (préservation de la Nature et équilibre écologique), la seconde relative à l'Histoire d'Israël. Selon le Prophète Jérémie, Dieu confirme l'accomplissement de Sa promesse du don d'Erets Israël donnée aux trois Patriarches, Avraham, Ist'Hak et Yaakov.

La première injonction que le peuple d'Israël se doit d'accomplir, lors de son Entrée en Erets Canaan, est celle de planter des arbres fruitiers:

« וְכִי-תָבֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ וְנִטְעַתֶּם כָּל-עֵץ מֵאֲכָל...» (ויקרא י"ט, כ"ג).

« Quand vous serez entrés dans la Terre promise et y aurez **planté** quelque arbre fruitier... » (Lév. 19, 23).

Pourquoi la Mitsva, celle de planter, revêt-elle une importance toute particulière?

L'acte de planter témoigne de la fidélité d'Israël à l'égard de la promesse de l'Eternel. Si Dieu a, en effet, promis de donner Erets Israël au peuple d'Israël, il incombe néanmoins à ce dernier de prouver que, digne de cette promesse, il reste disposé, en tant que Nation sainte, à enraciner profondément son identité en cette Terre, Celle de Dieu.



Haïm Ouizemann (Qedoumim en Samarie- Cueillette de mûres; photo: Devora Ouizemann, 2013)

Amitiés d'Israël à vous tous et à vous toutes,

Au plaisir de vous retrouver pour une prochaine étude biblique!

Si l'étude de la Bible, le TaNa'kh vous passionne, vous questionne, je vous invite à prendre contact:

Haïm Ouizemann

hebreubiblique@gmail.com